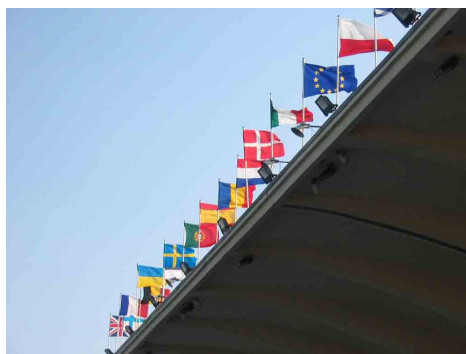


## ALLEGATO

### Giochi Europei Studenteschi 2004

Dal 25 al 29 maggio si sono svolti in Lombardia i “GIOCHI EUROPEI STUDENTESCHI 2004” sotto l'egida dell'ISF (International School Sport Federation) e l'organizzazione di MIUR (Ministero Istruzione Università e Ricerca), CONI e Federazioni sportive Nazionali. La manifestazione ha visto partecipare circa 200 insegnanti, allenatori e giudici, e gareggiare più di 600 atleti di Andorra, Austria, Belgio, China Taipei (solo per la ginnastica), Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Inghilterra, Italia, Israele, Liechtenstein, Macedonia, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Spagna, Ungheria. Le gare si sono svolte a Milano (Atletica e Beach Volley), Brescia (Nuoto) e Busto Arsizio (Ginnastica).



17 i paesi partecipanti ai Giochi

Seguono i resoconti dei momenti più significativi, le medaglie d'oro ottenute dagli italiani.

#### **Cerimonia d' apertura**

Si è tenuta il 25 maggio presso un gremito Pala Mazda di Milano. La giornata è stata accompagnata da orchestra, banda e spettacoli di danzatori, ginnasti e sbandieratori. Un giusto scenario per l'inizio ufficiale dei giochi annunciato dal Ministro della Pubblica Istruzione, Letizia Moratti.

Da sottolineare la consegna all'Italia del prestigioso premio dell'ISF “Raymond Defever”, assegnatoci per i valori agonistici e etici esportati dalla nostra nazione nel campo sportivo internazionale. Alla cerimonia hanno partecipato il Ministro della Pubblica Istruzione Letizia Moratti, il Direttore Generale del MIUR Mariolina Moioli, il membro della Giunta Nazionale del CONI Michele Barbone, il Presidente del CONI Lombardia Pino Zoppini, l'Assessore allo sport della Lombardia Domenico Pisani, il Direttore Generale del Ufficio Scolastico Regionale Lombardia Mario Giacomo Dutto e il Presidente dell'ISF, Jean-Louis Boujon



La spettacolare esibizione degli sbandieratori

## **Cerimonia di apertura dei Giochi Sportivi Studenteschi Europei Intervento Michele Barbone, membro della Giunta Nazionale del CONI**

Cari ragazzi e cari amici,

sono particolarmente lieto di avere l'incarico di portare a tutti voi il saluto più cordiale del Comitato Olimpico Nazionale italiano, per più di una ragione.

E' certamente entusiasmante vedere insieme tante ragazze e tanti ragazzi che nutrono una sana passione per lo sport; ed è ancor più entusiasmante vedere che lo sport è concretamente occasione di incontro tra provenienze diverse che non costituiscono un ostacolo alla condivisione della gioia ma aggiungono, anzi, una nuova dimensione allo stare insieme.

Proprio in questi giorni, infatti, in un seminario che si è appena concluso a Strasburgo è stato ribadito dai rappresentanti delle istituzioni sportive di molti Paesi che lo sport è un porta di ingresso verso la democrazia, uno strumento concreto che, lontano da enfasi ed ideologismi, costruisce giorno per giorno dialogo, scambio, rispetto per l'altro, piacere di operare insieme nel quadro di regole condivise.

La dimensione europea è oggi per noi tutti una dimensione familiare, grazie all'azione di uomini lungimiranti che hanno saputo vedere la formidabile valenza che un comune operare tra tutti i popoli europei può dare alla qualità della vita di tutti noi.

Essi hanno saputo vedere che l'Europa non è una dimensione lontana ma al contrario è una dimensione assai quotidiana che consente a ciascuno di noi di manifestare le proprie specificità, il proprio personale apporto ad un'azione comune che contribuisca ad esaltare le opportunità di una globalizzazione che significhi incontro e non appiattimento e che significhi mettere a disposizione di tutti le proprie personali capacità e non annullamento delle diversità.

Un'Europa fondata sull'agire concreto di giovani cresciuti nei sani valori del lo sport è una garanzia per tutti noi.

Quest'edizione dei Giochi cade nell' Anno Europeo dell'Educazione attraverso lo sport: è dunque riconosciuto con grande autorevolezza come e i valori dell'olimpismo costituiscano l'ordito di un vero e proprio modello educativo e di come lo sport sia dunque naturale alleato della scuola.

Noi intendiamo raccogliere l'invito forte che ci viene dai cittadini europei. Oltre il settanta per cento di un campione di circa tredici milioni di cittadini europei intervistati nell'ambito della ricerca intitolata "Eurobarometro" ha manifestato la profonda convinzione che lo sport debba essere sempre di più integrato nei percorsi educativi e sollecita una maggior interazione tra il movimento sportivo e le istituzioni educative.

Un invito che noi raccogliamo con entusiasmo perché rispecchia un modo di operare che ci è proprio. La stessa Comunità Europea ha, infatti, riconosciuto al nostro Paese il merito di aver presentato in quest'anno così importante per lo sport oltre quattrocento progetti che mettono nella migliore relazione il movimento sportivo, le istituzioni scolastiche e le organizzazioni di governo locale.

I Giochi Sportivi Studenteschi Europei sono testimonianza di tutto questo.



Michele Barbone porge il saluto del CONI

### **28 maggio**

Gli atleti delle delegazioni europee sono stati accompagnati a visitare le località, i musei e i monumenti più caratteristici delle località che hanno ospitato le gare nei due giorni precedenti.

### **Cerimonia di Chiusura**

Si è svolta all'Idropark-Fila (Idroscalo) il 30 maggio. Prima delle premiazioni effettuate dal Direttore Generale del MIUR Mariolina Moioli, dal Direttore Generale del Ufficio Scolastico Regionale Lombardia Mario Giacomo Dutto, dal Presidente del CONI Lombardia Pino Zoppini, dall'Assessore allo Sport e ai Giovani del Comune di Milano Aldo

Brandirali e dai membri dell'ISF, si sono svolte esibizioni e gare di nuoto, canottaggio, corsa e bicicletta. La festa dello sport si è quindi conclusa con il passaggio di consegna dei Giochi e il buffet per autorità e atleti presso la Lega Navale.



Veduta dall'alto delle premiazioni all'IdroparkFila



Pino Zoppini premia la Spagna



Mariolina Moioli premia la Francia



Aldo Brandirali premia la Cina Taipei



La nazionale femminile israeliana di nuoto



Josè Aguado (ISF) e Mario Dutto durante il passaggio di consegna dei Giochi

## Risultati

### Aletica

#### - Selezione

#### Ragazze – Risultati a squadre

- 1 GRECIA
- 2 SPAGNA
- 3 ITALIA

#### Ragazzi – Risultati a squadre

- 1 GERMANIA
- 2 REP. CECA
- 3 SPAGNA

#### Triple Jump Boys

1° BUSCELLA Fabio 1988 CHIVASSESI Chiasso (TO) 14.60

#### 100 Hs Girls

1° BALDUCHELLI Sara 1987 U. ATL. VALTROMPIA 1959 Valtrompia (BS) 13.97

#### 400 m Girls

1° MILANI Marta 1987 ATL. BERGAMO 1959 Bergamo 55.55

#### 400 Hs Girls

1° ANELLO Zoe 1987 U.S. SANFRONT ATLETICA SanFront (Cuneo) 1:02.44

#### Pole Vault Girls

1° SCARPELLINI Elena 1987 ATL. BERGAMO 1959 Bergamo 3.65

#### Relay Girls

1° ITALIA: MILANI Marta - BALDUCHELLI Sara - ANELLO Zoe - COSTANZA Valentina

## **- Scolastici**

### **Ragazze – Risultati a squadre**

- 1 GERMANIA
- 2 SPAGNA
- 3 BELGIO
- 4 ITALIA

### **Ragazzi – Risultati a squadre**

- 1 GERMANIA
- 2 REP. CECA
- 3 SPAGNA
- 5 ITALIA

### **1500 m Boys**

1° GRIFFONE Alex 1988 ITIS MARIO DELPOZZO Cuneo 4:09.80

### **High Jump Girls**

1° GATTESCO Arianna 1987 L.S. G. MARINELLI Udine 1.55

## **Beach Volley**

### **Ragazze – Risultati a squadre**

- 1 SPAGNA
- 2 FRANCIA
- 3 LAZIO
- 4 ITALIA

### **Ragazzi – Risultati a squadre**

- 1 FRANCIA
- 2 SPAGNA
- 3 AUSTRIA
- 5 LOMBARDIA
- 9 ITALIA

## **Ginnastica**

### **Selezione – Risultati a squadre**

- 1 ISRAELE
- 2 ITALIA
- 3 CINA

### **Scolastici – Risultati a squadre**

- 1 INGHILTERRA
- 2 FRANCIA
- 3 ITALIA

### **SELEZIONE**

### **Trave - Finali**

1° BRADASCHIA SARA 1988 Trieste 8,725

### **Volteggio**

1° PAROLARI Lia 1990 Travagliato 9,075

## Nuoto

### - Selezione

#### **Ragazze – Risultati a squadre**

- 1 ITALIA
- 2 SPAGNA
- 3 ISRAELE

#### **Ragazzi – Risultati a squadre**

- 1 ITALIA
- 2 SPAGNA
- 3 ISRAELE

#### **Gara num. 2: 100 mt. Farfalla - Assoluti Maschi**

1° GUERRA EDOARDO Venezia 1987 00:56.45

#### **Gara num. 3: 100 mt. Dorso - Assoluti Femmine**

1° APOSTOLI ELISA Brescia 1989 01:04.30

#### **Gara num. 6: 100 mt. Rana - Assoluti Maschi**

1° REDINI SIMONE Livorno 1987 01:07.32

#### **Gara num. 7: 100 mt. Stile Libero - Assoluti Femmine**

1° SIMONETTO M. LAURA Cittadella 1987 00:58.25

#### **Gara num. 9: 200 mt. Misti - Assoluti Femmine**

1° TASSI ELENA Parma 1987 02:21.87

#### **Gara num. 11: Staffetta 4X100 mt. Misti - Assoluti Femmine**

1° ITALIA: APOSTOLI ELISA , LORENZETTI GIULIA , MOLINARI LUANA, PALLERI SARA

#### **Gara num. 13: Staffetta 6X50 mt. Stile Libero - Assoluti Femmine**

1° ITALIA: APOSTOLI ELISA , LORENZETTI GIULIA , MOLINARI LUANA, PALLERI SARA

#### **Gara num. 14: Staffetta 6X50 mt. Stile Libero - Assoluti Maschi**

1° ITALIA: CONTI MATTIA , GIOVANNETTI FILIPPO , DE AMBROGIO V. REDINI S. , TORTAROLO G. , GUERRA E.

### - Scolastici

#### **Ragazze – Risultati a squadre**

- 1 GERMANIA
- 2 SPAGNA
- 3 ITALIA

#### **Ragazzi – Risultati a squadre**

- 1 FRANCE
- 2 GERMANIA
- 3 SPAGNA
- 4 ITALIA

### Rana

#### **Gara num. 1: 50 mt. Rana - Assoluti Femmine**

1° BARBIERO ALESSIA 1987 Vicenza 00:35.36

#### **Gara num. 2: 50 mt. Rana - Assoluti Maschi**

1° SCOZZOLI FABIO 1988 Forlì 00:30.86

#### **Gara num. 9: Staffetta 4X50 mt. Misti - Assoluti Femmine**

- 1) GERMANIA
- 2) SPAGNA
- 3) ITALIA

**Gara num. 10: Staffetta 4X50 mt. Misti - Assoluti Maschi**

- 1) FRANCIA
- 2) GERMANIA
- 3) ITALIA

**Gara num. 11: Staffetta 6X50 mt. Stile Libero - Assoluti Femmine**

- 1) GERMANIA
- 2) SPAGNA
- 3) INGHILTERRA

**Gara num. 12: Staffetta 6X50 mt. Stile Libero - Assoluti Maschi**

- 1) FRANCIA
- 2) GERMANIA
- 3) SPAGNA



L'oro alla nazionale italiana maschile di nuoto

## 6 giugno: la Giornata Nazionale dello Sport in Lombardia

Il CONI ha indicato il 6 giugno come data per la celebrazione della “Giornata Nazionale dello Sport”. Ecco come i Comitati provinciali CONI della Lombardia si preparano a festeggiare l’evento.

### **Bergamo**

Sarà il Centro Sportivo Comunale di Seriate il palcoscenico sul quale andrà in scena la kermesse orobica. La giornata inizierà alle 9.00 e vedrà l’esibizione di majorette, gruppi folcloristici di sbandieratori, corpi musicali e lo svolgimento delle attività ludiche dei Centri di Avviamento allo Sport.

### **Como**

La celebrazione comasca, denominata “Premio Nazionale A. Volta”, si svolgerà nell’arco di due giornate presso il Tempio Voltiano a Como. Il 5 giugno dopo gli incontri pomeridiani fra il pubblico e alcuni campioni sportivi si terrà il Gran Gala dello Sport, mentre il 6 giugno i cittadini avranno la possibilità di cimentarsi nei più svariati sport (basket, arrampicata, calcetto, scherma, pattinaggio, karate, canoa, vela...) seguiti da istruttori qualificati. Strettamente legata alla Giornata Nazionale dello Sport, la 3° Olimpiade Universitaria che si svolgerà a San Fermo di Battaglia.

### **Cremona**

Sarà declinata su tre luoghi differenti la festa cremonese. A Casalmaggiore il raduno nelle piazze cittadine delle attività giovanili del comprensorio Oglio Po e la rappresentazione teatrale “In Nome dell’Olimpo”. A Cremona la promozione di alcune attività sportive giovanili, la festa delle attività remiere sul fiume Po e la presentazione del nuovo logo CONI. A Crema la consegna in Comune dei premi al Merito Sportivo.

### **Lecco**

In onore della Giornata Nazionale dello Sport il CONI Lecco ha deciso di patrocinare la settimana antecedente il 6 giugno quale “Settimana dello Sport Lecchese”. Le celebrazioni culmineranno proprio il 6 giugno con il quadrangolare di calcio “Angelo Ciccio Longoni” che si disputerà allo stadio Rigamonti di Lecco.

### **Lodi**

Il CP CONI Lodi organizzerà la marcia podistica competitiva e non competitiva “Corri LodiCorri” e celebrerà, presso la nuova Sede della Provincia, la Grande Festa dello Sport Lodigiano, cerimonia in cui verranno consegnate le Medaglie al Valore Atletico, le Stelle al Merito e altri riconoscimenti.

## **Mantova**

“Corri, Salta e Lancia” è il nome della manifestazione che il CONI di Mantova organizzerà per il 6 giugno. Ovvero una competizione di 50 mt piani, salto in lungo e lancio del vortex aperta alle Società Sportive e alle Scuole Elementari. Le gare si disputeranno al Centro di Canoa di Mantova.

## **Milano**

La Giornata si svolgerà a S. Donato Milanese dalle 10.00 alle 19.00 e prevede la partecipazione di più di 500 ragazzi. Ai presenti sarà offerta la possibilità di assistere a esibizioni di ginnastica, tennis da tavolo, golf, electric boat, tennis, kick boxing, pattinaggio, nonché di gare di baseball, rugby, calcetto, minivolley, minibasket, atletica e badminton.

## **Pavia**

Il CP CONI Pavia indirà una manifestazione sportiva giovanile di piena ispirazione ludica a Salice Terme. L'iniziativa è sostenuta dell'Assessorato allo Sport della Provincia e fruisce dell'ospitalità di Salice Terme.

## **Sondrio**

Si svolgerà a Bormio in collaborazione con La Comunità Montana Alta Valtellina e delle Amministrazioni Comunali del Mandamento.

La celebrazione della Giornata avverrà in un clima d'ispirazione ludica (giochi motori e propedeutici allo sport) in cui saranno coinvolti circa 500 giovanissimi, (8-14 anni) provenienti dalle società Sportive dell'Alta Valtellina, e durerà circa due ore, dalle 14.30 alle 16.30.

## **Varese**

Cinque gli appuntamenti annotati sul taccuino del CONI Varese per festeggiare lo sport. La “Festa del Rugby” organizzata dalla Società Sportiva Rugby e annoverante 300 ragazzi partecipanti; il trofeo di calcio “Città di Samarate” con 450 calciatori; l’“Olimpiade Universitaria Provinciale” che coinvolgerà 750 atleti di calcetto, pallavolo, basket e nuoto; la “Festa dello Sport” organizzata dal Comune di Cardano che coinvolgerà 250 ragazzi; la manifestazione “Tre Laghi e Varese – Campo dei Fiori” organizzata dalla Soc. Auto Moto Storiche Varese.

# **OPES Italia riconosciuta come Ente di Promozione Sportiva**

Il Consiglio Nazionale del CONI nella riunione del 30 aprile ha deliberato il riconoscimento dell'OPES Italia quale Ente di Promozione Sportiva. La festa del riconoscimento si è tenuta domenica 23 maggio presso l'Arena Civica di Milano. Oltre al padrone di casa, il presidente dell'OPES Bertoli, hanno partecipato il Sindaco di Milano Albertini, l'On.Mauro, l'Assessore allo Sport e ai Giovani del Comune di Milano Brandirali e il Presidente del CONI Lombardia Zoppini.

## **Workshop per tecnici di Nuoto**

Il CR FIN (Nuoto) Lombardia ha organizzato nei giorni 15 e 16 maggio presso il Nuovo Spazio Guicciardini di a Milano, un workshop per tecnici di nuoto dal titolo “L'avviamento allo sport e l'attività agonistica Giovanile”. Fra i partecipanti il presidente del CR CONI Lombardia, Pino Zoppini, il presidente del CR FIN Lombardia, Danilo Vucenovich, il consigliere federale FIN Roberto Del Bianco, il presidente del CP CONI Milano, Filippo Grassia, e il Coordinatore Tecnico regionale S.d.S, professor Maurizio Mondoni.

## **Aver: un cavallo per amico**

**Siamo andati a visitare la sede AVER (Associazione Volontari Equitazione Ricreativa e sport dilettantistico per disabili) di Villasanta (MI), dove decine di volontari studiano l'ipoterapia applicata alle persone disabili. Avendo verificato su campo l'impegno e la dedizione con cui organizzatori e volontari si adoperano con lo scopo, nobile e fine a se stesso, di aiutare il prossimo, abbiamo reputato giusto pubblicare il sottostante manifesto dell'AVER. Il CONI Lombardia Informa, sempre lieto di dare risalto a tutte le associazioni sportive mosse da simili intenti, invita gli interessarti a contattare l'Ufficio Stampa del Comitato per eventuali pubblicazioni.**

Esistono dei luoghi in cui tutto si muove secondo un ordine che è armonia, volontà e amore per la vita; luoghi in cui si intrecciano persone, storie, desideri, forze.

Qui il coraggio di osare prende forma, diventa costruzione e solidarietà comune, stima per se stessi e coscienza dell'immenso valore di ciascuno.

AVER nasce così. Ed è tutto questo.

La sua storia inizia il 16 Dicembre 1999. Da questa data l'impegno di un gruppo di persone diventa costante dedizione (umana e finanziaria) ai disabili, dando vita ad un progetto che inizia da dove altri avevano terminato, la terapia riabilitativa equestre, e percorrendo una strada che vuole offrire anche ai meno abili la possibilità di credere in sé e percepirsi con costanza in relazione ad "altro" ( il cavallo ).

Il fine non è solo una terapia, ma qualcosa di molto più grande: se stessi.

Chiunque ami lo sport sa che attraverso esso il corpo e la mente si espandono; lo sa e lo vuole anche AVER, affinché i limiti fisici siano vissuti per quello che sono: una forma diversa attraverso cui esprimere un contenuto comune a tutti.

L'Associazione, che fa parte dell' ONLUS (Organizzazione Non Lucrativa di Unità Sociale), conta attualmente 61 utenti seguiti da 19 esperti volontari. Viene svolto sia lavoro a terra (alimentazione e pulizia degli animali, gestione della selleria, etc..) sia a cavallo in senso proprio ( in rettangolo) attraverso esercizi e insegnamenti di equitazione.

Inserito in una struttura sportiva; il C.I.M. di Villasanta; AVER si presenta quindi come un' area ludico-ricreativa che offre ai disabili un approccio completo con il cavallo, con conseguenti progressi fisici e lo sviluppo di un solido legame emotivo con l'animale di cui si prende cura.

I benefici sono sicuramente molti: l'autostima, l'apprendimento delle proprie capacità psicofisiche attraverso un contatto empatico, una sempre maggiore acquisizione di autonomia e, non per ultimo, il processo di integrazione in un contesto e clima prettamente sportivo.

L'attività si articola dal lunedì al venerdì, con possibilità del sabato e/o domenica su prenotazione, per un totale mensile di 95 ore. Per ogni ora di attività ragazzi seguiti sono due. La copertura dei costi, anche in relazione al mantenimento dei due cavalli e dei due pony (Giannino, Boris, *Pinky* e Birillo) è affidato ad un meccanismo di tesseramento sociale di 10 € ed al pagamento di 75 € per ogni dieci lezioni.

Le donazioni da parte di privati nonché i Patrocini e contributi dei Comuni si rivelano poi fondamentali e necessari.

In questi quattro anni di vita AVER ha raggiunto importanti obiettivi anche verso l'esterno: corso di formazione per volontari ("Un cavallo per amico -Aver Onlus - Corso Base in collaborazione con il CIESSEVI di Milano), numerose manifestazioni regionali e provinciali, il Progetto presentato alla Provincia di Milano "Disabilmente Groom" (corso finalizzato alla formazione professionale di grooming per ragazzi disabili), il prossimo inserimento dell'attività di attacchi (carrozze ) con la collaborazione del GIA (Gruppo Italiano Attacchi di cui l'Associazione è parte) e organizzazione del concorso nazionale di Settembre.

Filo conduttore di tutto questo, e di tutto ciò che verrà realizzato in futuro, è la voglia e la forza di stare insieme e arricchirsi reciprocamente del lavoro e degli sforzi comuni, non per fini visibili in quanto tali, ma più profondi come l'amicizia tra un cavallo e un disabile.

Ciò che in apparenza può sembrare diverso è solo un altro modo di raccontare la realtà. AVER crede che ciò che importa sia viverla.

Aveva ragione Shakespeare quando diceva "Vi sono più cose in cielo e in terra, Orazio, di quante se ne sognano nella vostra filosofia".



Gli istruttori, i ragazzi e i volontari dell'Aver